Poljska kritika Hiše evropske zgodovine

Obvestilo za upravni odbor in akademski odbor

November 2017

Hiša evropske zgodovine je bila od odprtja deležna večinoma pozitivnih ocen, zlasti v številnih novinarskih člankih, objavljenih v času odprtja (ocene iz medijev so bile poslane tudi upravnemu odboru in akademskemu odboru).

Zlasti iz ene države pa je slišati ostre očitke: veliko kritik namreč prihaja iz poljskih virov. Njihov ritem in dejstvo, da se podobna vsebina ponavlja pri različnih avtorjih, kaže na to, da gre za organizirano kampanjo.

To poročilo naj služi kot informacija za deležnike Hiše evropske zgodovine (HEH) in kot osnova za razpravo o tem, kako ravnati v zvezi s to zadevo. Spodnji pregled povzema najpomembnejše elemente, na katere je bila opozorjena ekipa HEH.

Pregled očitkov poljskih avtorjev

• Sredina junija 2017

Konferenci, ki je bila v okviru evropskega parlamenta organizirana na pobudo poljske stranke Zakon in pravičnost, je sledilo več javnih nastopov prof. Andrzeja Nowaka, v katerih je trdil, da HEH poveličuje Karla Marxa, pa tudi Feliksa Dzeržinskega, ki naj bi bil predstavljen kot “junak”. Nowak razstavi obenem očita, da krščanstvu namenja premalo pozornosti. Pravi, da je Nemčija prikazana kot največja žrtev druge svetovne vojne in da je zgodovina holokavsta skoraj prezrta. Trdi tudi, da pakt med tretjim rajhom in Sovjetsko zvezo, po katerem sta ti državi napadli Poljsko, sploh ni omenjen.

• 13. junij 2017

Prof. Wojciech Roszkowski izstopi iz upravnega odbora “potem ko se je posvetoval z več poljskimi zgodovinarji, ki so si ogledali stalno razstavo v Hiši evropske zgodovine”. (pismo z dne 13. junija 2017)

• 15. avgust 2017

Na spletni strani Telewizje Polske objavijo članek, ki trdi, da Hiša evropske zgodovine komunizem predstavlja kot nekaj dobrega in da potvarja zgodovino. Prof. Marek A. Cichocki, ki ga navajajo v članku, objavi kritičen članek tudi na spletni strani <http://www.teologiapolityczna.pl>.

• 5. september 2017

Stranka Zakon in pravičnost v okviru evropskega parlamenta organizira konferenco z naslovom “Hiša zgodovine ali hiša ideologije?” To ocenjevanje stalne razstave v Hiši evropske zgodovine pripravi poslanka evropskega parlamenta Anna Fotyga. Hiša evropske zgodovine ni povabljena k sodelovanju na javni razpravi. Na konferenci je med drugim slišati očitke, da so v HEH kot vzrok za vse vojne predstavljeni narodi, in trditve, da je izpuščeno dogajanje v vzhodni Evropi v letih 1956, 1968 in v času Solidarnosti.

1

• 5. september 2017

V Rzeczpospoliti, vodilnem konservativnem časopisu na Poljskem, objavijo članek Anne Siojewske z naslovom "Dom Historii Europejskiej - Co najbardziej grozi Europie". Avtorica v njem obtoži HEH, da predstavlja le nemški vidik ter da zmanjšuje vlogo krščanstva in poljskega opozicijskega gibanja v času komunizma.

• 9. september 2017

Prof. Wojciech Roszkowski v intervjuju za časopis Rzeczpospolita poleg drugih obtožb trdi tudi, da sta na stalni razstavi prezrti vloga Janeza Pavla II. in usoda civilistov med drugo svetovno vojno (na primer sovjetske in nemške deportacije).

• 11. september 2017

V časopisu Gazeta Polska Codziennie poročajo o očitkih na račun stalne razstave, češ da krivdo za nacionalizem in nestrpnost do tujcev vali predvsem na nacionalno državo; pri tem navajajo očitke prof. Roszkowskega o "potvarjanju zgodovine".

• 25. september 2017

Piotr Glinski, minister za poljsko kulturo in narodno dediščino, pošlje pismo Antoniu Tajaniju, predsedniku evropskega parlamenta. V pismu protestira proti stalni razstavi v HEH in zahteva politično posredovanje (za odziv glej priloženi dokument). Pismo posredujejo tudi medijem, sledijo številni članki v mednarodnem tisku.

• 7. oktober 2017

V časopisu Rzeczpospolita objavijo članek "Dom Historii Europejskiej. Kto nie zrozumiat tresci wystawy", v katerem avtorica Anna Siojewska “tako imenovane” protiargumente evropskega parlamenta predstavi kot poskus utišanja poljskih medijev.

• 23. oktober 2017

Platforma evropskega spomina in vesti v medijih najavi poročilo o stalni razstavi v Hiši evropske zgodovine. Glavni urednik poročila je Pawel Ukielski (doktor političnih znanosti, namestnik direktorja Muzeja varšavske vstaje).

• 6. november 2017

Nemški časopis Frankfurter Allgemeine Zeitung objavi povzetek poročila Platforme evropskega spomina in vesti avtorja Pawla Ukielskega.

• 9. november 2017

Poljska vlada prosi, da se kritika Hiše evropskega spomina uvrsti na dnevni red sestanka parlamentarnega odbora za izobraževanje, mladino in kulturo. Na njem namerava minister za kulturo predstaviti “nekatere najočitnejše potvorbe in umanjkanja številnih pomembnih dogodkov in zgodovinskih dejstev” (pojasnilo poljske delegacije).

Stalna razstava v Hiši evropske zgodovine je prejela tudi pozitivne ocene v liberalnih časopisih (prof. Pawel Machcewicz v Polityki maja 2016 in Tomasz Bielecki v Gazeti Wyborczi oktobra 2017). O napadih je avgusta 2017 na spletnem portalu OKO.press kritično pisal tudi dr. Adam Leszczynski.

2

Analiza očitkov

Ekipa Hiše evropske zgodovine je opravila podrobno analizo ugovorov prof. Nowaka, pisma Piotra Glinskega in neobjavljenega poročila Platforme evropskega spomina in vesti. Analiza pisma je kot primer priložena temu poročilu.

Zdi se, da številni očitki ne temeljijo na natančnem ogledu stalne razstave ali njeni resni analizi. Nasprotno, kritiki spregledajo številne pomembne dele in osrednja sporočila razstave. Trdijo, da več tem manjka, čeprav so na razstavi še kako prisotne. Poleg tega so nekateri na razstavi prikazani elementi iztrgani iz konteksta in zato popačeni. V poročilu Platforme evropskega spomina in vesti so besedila z razstave napačno navedena, ali pa so navedki izrezani iz konteksta in predstavljeni tako, da se skladajo s sporočilom, ki ustreza avtorjem. Poročilo navaja domnevne odlomke iz besedil na razstavi, ki v resnici niso del razstave, temveč so ponovitve prejšnjih očitkov.

Nenavadno je tudi, da številni članki ponavljajo iste očitke, včasih iste lažne očitke: umanjkanje krščanstva, zanikanje nemške odgovornosti, pozitivna predstavitev komunizma, pomanjkljiva predstavitev dejstev iz vzhodne Evrope, odsotnost Janeza Pavla II., odsotnost gibanja Solidarnost itd.

O odločitvah avtorjev razstave je sicer mogoče razpravljati in možne so različne interpretacije, toda kritika mora temeljiti na dejstvih, ne na lažnih obtožbah. Utemeljeno kritiko bo ekipa HEH vzela zelo resno in jo tudi upoštevala pri splošnem ovrednotenju razstav.

Toda v večini zgoraj navedenih primerov se zdi, da avtorjem ne gre za stvaren in skrben pregled HEH. To, kar opisujejo, je bolj podobno karikaturi HEH, saj prezrejo bistvene dele razstave in napačno interpretirajo njena glavna sporočila.

Ukrepi ekipe Hiše evropske zgodovine in tiskovne službe evropskega parlamenta

Zaradi napadov iz Poljske smo sprejeli več ukrepov, pogosto v tesnem sodelovanju s predsednikom akademskega odbora. Namen ukrepov je izboljšati komunikacijo o HEH. Na obisk HEH smo povabili novinarje iz Poljske in drugih držav, ugledne zgodovinarje smo pozvali, naj povedo svoje mnenje, na Poljskem smo poiskali zainteresirane strani, ki jih bomo povabili na voden ogled, posneli smo video izjave uglednih intelektualcev, ki so povedali svoje mnenje o HEH.

Glede pisma ministra za kulturo, naslovljenega pa predsednika Tajanija, so predsednik in oba podpredsednika evropskega parlamenta zavzeli stališče, naj se evropski parlament ne odziva na njegovo vsebino. Njihov odgovor očrtuje glavna načela Hiše evropske zgodovine in poudarja akademsko neodvisnost, glede vsebinskih vprašanj pa svetuje, naj pritožbe napotijo na akademski odbor in ekipo Hiše evropske zgodovine.

3

**PRILOGA 1**

Analiza ozadja

Vsebina pisma prof. Piotra Glińskega predsedniku Antoniu Tajaniju z dne 25. septembra 2017

Ekipa Hiše evropske zgodovine, 10. oktober 2017

To besedilo vsebuje temeljit pregled navedb v pismu poljskega ministra za kulturo o vsebini stalne razstave v Hiši evropske zgodovine.

“Številni signali in pisma, ki pozivajo k ukrepanju”, o katerih prof. Piotr Gliński piše v svojem pismu predsedniku Antoniu Tajaniju, so zbirka insinuacij in obtožb, uperjenih proti Hiši evropske zgodovine, ki že dolgo krožijo v poljskih medijih.

Ta politična intervencija zavrača idejo akademske svobode in poskuša vplivati na zasnovo neodvisnega muzeja v Bruslju.

V naslednjih odstavkih eno za drugo analiziramo točke iz pisma. Naslovi v poševnem tisku so skrajšani navedki iz ministrovega pisma. V samih odstavkih je s poševnim tiskom označeno besedilo z razstave ali iz zgodovinopisne literature.

• razstava je nedosledna in nepovezana

Hiša evropske zgodovine ne prikazuje seštevka nacionalnih zgodovin, temveč je osredotočena na tiste zgodovinske dogodke in pojave, ki so vplivali na vso Evropo, četudi ne povsod enako. Zaradi takega pristopa naši obiskovalci ne dobijo natančnega pregleda vseh nacionalnih zgodovin, ampak so povabljeni, da na zgodovino pogledajo z druge perspektive. Ta vodilna ideja HEH je nekaj novega in utegne sprva zmotiti običajen pogled na zgodovino.

• izjemni predstavniki evropske umetnosti, kot so William Shakespeare, Johann Wolfgang Goethe in Frederic Chopin niso omenjeni

Nesporno je, da razstava, ki zajema dvesto let evropske zgodovine, na 4000 kvadratnih metrih ne more izčrpno predstaviti vsega pomembnega. Vendar pa razstava vsebuje večstranski izbor primerov iz umetnostne zgodovine. Nekaj primerov: antična metopa iz Selinunta (Sicilija), antični kipec s Cipra, študije človeškega obraza po renesančnem slikarju Agostinu Carracciju, kip in slike iz 19. stoletja, modernistične umetnine Nikosa Hadzikyriakos-Ghikasa, Käthe Kollwitz, Pabla Picassa, Alberta Sirka in Reneja Icha, povojne umetnine Nikija de Saint-Phalla in Maria Merza.

• nobenega poudarka ni na razvoju in dosežkih znanosti in izobraževanja

To ni res.

V pripovedi razstave v HEH imajo razvoj in dosežki na področju znanosti in izobraževanja veliko vlogo. Vključeni so v širši zgodovinski kontekst. Primere lahko vidimo v delu razstave, ki govori o modernizaciji v 19. stoletju (film, elektrifikacija, železnica, dosežki v medicini …), in v delu, ki govori o razvoju zdravstvene oskrbe v zahodni in vzhodni Evropi po drugi svetovni vojni.

• vloga krščanstva … je predstavljena zelo selektivno in negativno

4

Sporočilo razstave je bilo očitno narobe razumljeno.

Že v uvodu, ki govori o bistvenih elementih "evropske dediščine", razstava osvetljuje večplastni pomen krščanstva v evropski zgodovini. Razstava pokaže, da *se je krščanstvo z Bližnjega vzhoda, od koder izvira, razširilo po vsej Evropi in postalo bistveni element 'zahodne' civilizacije.* Krščanstvo je skozi celotno razstavo večkrat omenjeno s primeri v različnih kontekstih, ki odražajo vztrajnost verskih tradicij, globoko zakoreninjenih v evropski kulturi in civilizaciji, čeprav je za sodobno evropsko zgodovino značilno, da ljudje vedno manj zahajajo v cerkev. Razstava na primer dokumentira preganjanje religije v Sovjetski zvezi in pomen izvolitve Janeza Pavla II. za opozicijsko gibanje na Poljskem.

• obdobje evropskega razvoja pred francosko revolucijo je predstavljeno kot obdobje monarhističnega zasužnjenja in cerkvenega zatiranja

To ne drži.

Pripoved razstave v HEH je osredotočena na 19. in 20. stoletje, pri čemer je glavni poudarek na evropskem integracijskem procesu po drugi svetovni vojni. Na razstavi preprosto ni nobenega dela, ki bi govoril o zgoraj omenjeni tematiki, kot namiguje ocenjevalec.

• v filozofskem delu sta opisani samo dve osebnosti: Aristotel in … Slavoj Žižek

V uvodnem delu razstave, kjer je evropska filozofija prikazana kot ključni element evropske dediščine, sta ta dva filozofa omenjena kot primera dolge in sporne tradicije filozofske misli. Poleg tega skozi celotno razstavo predstavljamo tudi druge mislece in filozofe, kot so Julia Kristeva, Albert Camus in Walter Benjamin, pa tudi pisatelje in intelektualce, kot so Wilfred Owen, Heinrich Mann, Anna Ahmatova, Elie Wiesel in Jurij Andruhovič. Njihovi citati so del zgodovinske pripovedi.

• Poljska ni bila nova država, ki bi nastala po koncu prve svetovne vojne

Razstava ne trdi, da je bila Poljska nova država, ki je nastala po prvi svetovni vojni, temveč da je bila na novo ustanovljena moderna nacionalna država.

• Papež Janez Pavel II. sploh ni omenjen

To ni res.

Na razstavi je pomen papeža Janeza Pavla II. jasno poudarjen v okviru teme "Komunizem pod pritiskom", v katerem dokumentiramo, da je izvolitev Poljaka za papeža leta 1978 pomenila veliko moralno podporo poljskemu opozicijskemu gibanju, ki mu je katoliška cerkev nudila tudi močno organizacijsko mrežo in strukturo.

• Józef Pilsudski je zmotno opisan kot fašist

To ni res.

V delu, ki govori o medvojnem obdobju, je razstava osredotočena na dejstvo, da je bila parlamentarna demokracija v dvajsetih in tridesetih letih 20. stoletja vse bolj odrinjena na rob. Resne družbene in politične napetosti, pritiski desničarskih in levičarskih programov in pomanjkanje javnega zaupanja v demokratične modele so pripeljali do tega, da so bili leta 1938 v večini evropskih držav na oblasti avtoritarni režimi. V tem kontekstu v enem od besedil na razstavi piše, da *je leta 1926* Józef Pilsudski z vojaškim udarom odstranil poljsko vlado. Njegovi privrženci so se odmaknili od demokracije s tem, da so omejili politično svobodo in vzpostavili razmeroma blago različico avtoritarnega režima.

5

• Nikjer ni omenjen dejanski neposredni vzrok za drugo svetovno vojno, namreč pakt Ribbentrop-Molotov

To ni res.

Pakt Ribbentrop-Molotov je zaradi svojega pomena omenjen v dveh delih razstave. Pojasnjeno je, da sta avgusta leta 1939 nemški zunanji minister Joachim von Ribbentrop in sovjetski zunanji minister Vječeslav Molotov podpisala pakt o nenapadanju. Ta je vseboval tudi tajno klavzulo, ki je prišla v javnost šele po vojni in ki je srednjo in vzhodno Evropo razdelila na nemško in sovjetsko interesno območje. Ob tem besedilu je razstavljena podoba slavnega zemljevida razdeljene Poljske s Stalinovim in Ribbentropovim podpisom, ki je dopolnjeval pakt. Razstava prikazuje posledice sovjetskega napada na Poljsko in baltske države. Poleg drugih primerov so razstavljena pisma, ki so jih deportirani Litovci, Latvijci in Poljaki pisali svojim bližnjim in jih včasih preprosto vrgli z vlaka v upanju, da jih bo kdo našel in obvestil njihove družine. Razstavljeni so tudi osebni predmeti poljskega deportiranca in kopija pisma, v katerem Lavrentij Berija svetuje, da je treba poljske vojne ujetnike pobiti.

• Poljska, Francija in Ukrajina so predstavljene kot države in nacije, ki so sodelovale pri holokavstu, medtem ko je Nemčija v tem kontekstu predstavljena le kot država, ki vzorno neguje spomin na holokavst

Zdi se, da gre tu za nesporazum.

Razstava ne pušča nobenega dvoma o tem, da je sistematično ubijanje evropskih Judov potekalo na pobudo nacistične Nemčije, ki je naredila načrt iztrebljenja, organizirala in izpeljala birokratske postopke množičnih pobojev z industrijskimi sredstvi ter nasilje nad Judi dopuščala tudi v okupiranih državah. V delu razstave, ki govori o zgodovini holokavsta, so predstavljeni dokumenti, iz katerih je popolnoma jasno razvidno, da ideološke in praktične zmogljivosti za sistematičen vseevropski genocid nad Judi izvirajo izključno iz nacistične Nemčije. V delu razstave, ki je posvečen spominu na holokavst, je predstavljen pomen holokavsta za razvoj evropske zavesti. Šest primerov ponazarja, da spomin na holokavst s časovnim zamikom ne bledi, temveč da zgodovinski razmislek o genocidu sčasoma postaja temeljitejši. Kot je rekel Tony Judt, je ponovno odkriti evropski spomin na mrtve evropske Jude definicija in jamstvo na novo odkritega humanizma na celini. (Judt 2005; 804) V tem delu poudarjamo tudi, da je knjiga Jana T. Grossa iz leta 2000 *Sosedje: Uničenje judovske skupnosti v* Jedwabni na Poljskem, ki opisuje, kako so poljski državljani pobili Jude iz te vasi, sprožila burne razprave o poljsko-judovskih odnosih med vojno. Julija 2001 se je poljski predsednik Aleksander Kwasniewski opravičil žrtvam iz Jedwabne v imenu tistih, ki so prepričani, da ne morejo biti ponosni na slavno poljsko zgodovino, ne da bi hkrati občutili bolečino in sram zaradi zla, ki so ga Poljaki prizadejali drugim.

• Razstava namiguje, da je bila Nemčija največja žrtev druge svetovne vojne, ne da bi pokazala njeno vlogo agresorke in začetnice druge svetovne vojne

Obe obtožbi sta zmotni in povsem napačno predstavljata vsebino razstave.

6

Nemška odgovornost za drugo svetovno vojno je jasno prikazana na več mestih razstave, tako v besedilih kot s pomembnimi predmeti. V enem od uvodnih besedil je izrecno napisano: *Nemške težnje po ozemeljski širitvi in prevlado v Evropi so celino 1. septembra 1939 pahnile v vojno.* Razstava kaže, da je nacistična Nemčija pod vodstvom megalomanskega firerja, ki je zagovarjal biološko nadvlado, rasno reorganizacijo in iztrebljenje evropskih Judov, sprožila svetovni spopad, v katerem je umrlo približno 60 milijonov ljudi in so se zgodila grozodejstva nepredstavljivih razsežnosti. Genocid nad evropskimi Judi je bil tako po razsežnosti kot po birokratki izvedbi dogodek, ki mu v zgodovini ni para. Razstava poudarja, da se je vojna znašla v navzkrižnem ognju nacionalsocializma in stalinizma ter da je bila v srednji in vzhodni Evropi še posebej surova.

Ni res, da razstava v HEH Nemčijo predstavlja kot največjo žrtev druge svetovne vojne.

• Komunizem je predstavljen v pozitivnem kontekstu

To ni sporočilo naše razstave. V raznih delih razstave so kritično predstavljena posamezna obdobja zgodovine komunizma.

1. Primerjava med stalinizmom in nacionalsocializmom je bistveni del stalne razstave, prikazane so podobnosti in razlike med njima, oba sta opisana kot najbolj morilski obliki totalitarizma. Razstava poudarja, da so *komunisti svojo revolucionarno politiko utemeljevali z marksističnimi idejami razrednega boja. Z njihovega brezobzirnega vidika je bilo ustvarjanje enakopravne, brezrazredne in sekularne družbe mogoče le z uničenjem obstoječih družbenih razredov in tradicij ter prisilnimi družbenimi, ekonomskimi in tehnološkimi spremembami za vsako ceno.* Razstava razloži *prisilno kolektivizacijo, preganjanje religije, enopartijski sistem in uveljavljanje marksizma-leninizma kot uradne doktrine totalitarnega režima.* To so natančni navedki iz naših besedil, ki pojasnjujejo razstavljene predmete.

2. Razstava jasno poudarja dejstvo, da je po koncu druge svetovne vojne v srednji in vzhodni Evropi nacistično tiranijo zamenjala komunistična diktatura pod sovjetskim vodstvom. Razstava s predmeti in besedili natančno dokumentira, da je Sovjetska zveza poskrbela, da so ozemlja pod njeno okupacijo prišla pod nadzor komunističnih vlad, da so komunistični režimi svojo oblast krepili z zatiranjem, aretacijami, ponarejanjem volilnih izidov in usmrtitvami nekomunistov. Razstava dokumentira prisilno ustvarjanje vzhodnega bloka, kot tudi proteste in vstaje proti diktaturi. Predstavljeni sta vstaji v Madžarski leta 1956 in v Češkoslovaški leta 1968.

3. Drug del razstave opisuje, kako in zakaj so komunistične države, ki so jih pestile strukturne politične in gospodarske težave, vstopile v obdobje zatona. Disidenti so zahtevali politično svobodo in samoodločbo, z glasnim izražanjem opozicijskih stališč so pogosto tvegali visoke zaporne kazni. V tem procesu je imela vodilno vlogo Poljska, kjer je protikomunistična opozicija že v sedemdesetih letih 20. stoletja prerasla v množični protest. Razstava poudarja, da so brez agresivne podpore Sovjetske zveze komunistični režimi izgubili glavni steber svojega sistema moči.

• Umanjkanje t. i. Poljske podzemne države med letoma 1939 in 1945

To ni res.

7

Poleg drugih primerov upora proti nacistični okupaciji je na razstavi dokumentiran tudi tajni izobraževalni sistem, ki je bil del "Poljske skrivne države", sistema civilnih in oboroženih odporniških organizacij. Razstavljeni so razni predmeti, ki predstavljajo tajni izobraževalni sistem, ki ga je poljsko odporniško gibanje ustanovilo po nacističnem zaprtju srednjih in višjih šol v državi, na primer zvezek za zemljepis in diploma.

• Ideja naroda je predstavljena kot vir vsega zla v zgodovini

To ne drži.

Zgodovina nacionalne države je tema, ki je prisotna skozi celotno razstavo. Nacionalizem in nacionalna država sta že v uvodnem delu "Evropska dediščina" predstavljena kot ključna elementa evropske politične zgodovine, nacionalizem pa je v poglavju o 19. stoletju opisan kot vodilna ideja. Nadaljnji razvoj skozi čas je ena od rdečih niti razstave. Razstava loči med idealističnimi in demokratičnimi nacionalnimi gibanji ter etnični-rasnimi oblikami nacionalizma, ki so svoj skrajni izraz našle v nacistični ideologiji.

8